

EN Read the instructions carefully
as well as the safety guidelines before use.

1. GENERAL DESCRIPTION

- A - Quick temperature and blowing speed settings
- B - Brush rotation direction control
- C - Hanging ring
- D - Power cord
- E - Small diameter hairbrush (*depending on model)
- F - Large diameter hairbrush (*depending on model)
- G - Brush lock/release button
- I - Removable grid
- J - 2 IonBoosters / Ionic function (*depending on model)

2. SAFETY INSTRUCTIONS

- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive).
- The appliance becomes hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
- Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance.
- Any error when operating the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RDC) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask for installer for advice.
- The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

- **WARNING:** do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

• Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:

- your appliance has fallen.
- it does not work correctly.
- The appliance is equipped with a heat-sensitive safety device. In the event of overheating (for example if the ring is blocked), the dryer will stop automatically: contact the After-Sales Service.

The appliance must not be unplugged:

- before cleaning and maintenance procedures.
- if it is not working correctly.
- as soon as you have finished using it.
- if you leave the room, even momentarily.
- Do not immerse it in water.
- Do not immerse it or put under running water, even for cleaning purposes.
- Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
- Do not plug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
- Do not use an electrical extension lead.
- Do not clean with abrasive or corrosive products.
- Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

GUARANTEE
Your appliance is designed for use in the home only.
It should not be used for professional purposes.
The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

3. INSTRUCTIONS FOR USE

It is normally necessary to practise using the appliance 2 or 3 times before being able to master the technique for use perfectly.

PROTECTING THE BRUSHES:
To keep the brushes effective, always return them to their protectors (G) after use.

FITTING THE BRUSHES AND REMOVING THEM FROM THE APPLIANCE (3, 4, 5):

REMINDER: The brush connector (F/E) is very hot when in use. Be careful when removing it.

AIR TEMPERATURE / SPEED (A):
Careful! The cool position fix the style at the end of the drying session.

DIRECTION OF ROTATION (B):
This function enables you to automatically wind the section of hair around the brush to dry your hair effortlessly.

- To start rotation, press the selector switch (B) in the desired direction of rotation (right or left).

- Keep pressing the switch while blow drying.

- To stop rotation, release the switch.

DRYING AND STYLING IN ONE GO (9, 10, 11, 12)

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!

• Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

• Leave it at a local civic waste collection point.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com.

RU
Перед использованием прибора внимательно прочтите инструкцию и переведите необходимые меры безопасности.

1. ОПИСАНИЕ

- A - Кнопка включения/выключения, положение скорости и температуры потока воздуха
- B - Переходник направления вращения щеток
- C - Щиток для подстригивания
- D - Щипцы для стрижки в зависимости от модели
- E - Щипцы для стрижки в зависимости от модели
- F - Щипцы для стрижки в зависимости от модели
- G - Щипцы (2 шт.) для щеток
- H - Кнопка блокировки/разблокировки щетки
- I - Съемная решетка
- J - Генератор юона в зависимости от модели / Керамическая решетка на выходе воздуха (*в зависимости от модели)

2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

• В случае Вашей безопасности данный прибор соответствует существующим нормам и правилам (нормативные акты, касающиеся низкого напряжения, электромагнитной совместимости, охраны окружающей среды и тд.).

• Детали прибора сильно нагреваются во время работы. Будьте осторожны, не допускайте соприкосновения поверхности прибора с кожей. Следите за тем, чтобы шнур питания не попадал на нагретую поверхность.

• Убедитесь, что рабочее напряжение Вашего прибора соответствует напряжению, указанному на заводской табличке прибора. Любая ошибка при подключении прибора может привести к неизбранным повреждениям, которые не покрываются гарантией.

• Для дополнительной защиты рекомендуется подключение устройства защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным рабочим током не выше 30mA к электрической цепи ванной комнаты. Проконсультируйтесь с вашим установщиком.

• Установка прибора и его использование должно соответствовать действующим в стране пользователям нормативам.

• **ВНИМАНИЕ:** не используйте это устройство вблизи ванн, душевых, бассейнов или других емкостей с водой, близости от которых находятся воды в емкостях, в которых находится вода (ванна, душевая кабина, умывальник и т.п.).

• Устройство не предназначено для использования подмы с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также людьми, не имеющими соответствующих опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.

• Для использования устройства в ванной комнате, отключите его от сети после использования, поскольку близость воды представляет опасность, даже когда устройство отключено.

• Допускается использование прибора детьми от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лицами, не имеющими опыта и знания, необходимых при обращении с такими пристроями, за условии, что за ними проводится надзорный нагляд или обеими они ознакомлены с инструкциями щетки щодо безпечної використання пристрою і усвідомлюють потенційну небезпеку, пов'язану з його використанням. Не дозволяйте дітям грati з пристроя. Очищення та обслуговування приладу не повинні виконуватися дітьми.

• Щоб уникнути небезпеки, у разі пошкодження електрошнура його слід замінити на підприємства виробника, нікак, в авторизованому сервісному центрі.

• Для додаткової захисту рекомендується встановлення резістору (RDC) з розподільним током не перевищуючим 30mA в електрическій схемі живлення ванної кімнати. Питайте про це установника.

• The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

• **WARNING:** do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

• When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

• The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

• **WARNING:** do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

• Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:

- your appliance has fallen.
- it does not work correctly.
- The appliance is equipped with a heat-sensitive safety device. In the event of overheating (for example if the ring is blocked), the dryer will stop automatically: contact the After-Sales Service.

The appliance must not be unplugged:

- before cleaning and maintenance procedures.
- if it is not working correctly.
- as soon as you have finished using it.
- if you leave the room, even momentarily.
- Do not immerse it in water.
- Do not immerse it or put under running water, even for cleaning purposes.
- Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
- Do not plug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
- Do not use an electrical extension lead.
- Do not clean with abrasive or corrosive products.
- Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

GUARANTEE
Your appliance is designed for use in the home only.
It should not be used for professional purposes.
The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

3. INSTRUCTIONS FOR USE

It is normally necessary to practise using the appliance 2 or 3 times before being able to master the technique for use perfectly.

PROTECTING THE BRUSHES:
To keep the brushes effective, always return them to their protectors (G) after use.

FITTING THE BRUSHES AND REMOVING THEM FROM THE APPLIANCE (3, 4, 5):

REMINDER: The brush connector (F/E) is very hot when in use. Be careful when removing it.

AIR TEMPERATURE / SPEED (A):
Careful! The cool position fix the style at the end of the drying session.

DIRECTION OF ROTATION (B):
This function enables you to automatically wind the section of hair around the brush to dry your hair effortlessly.

- To start rotation, press the selector switch (B) in the desired direction of rotation (right or left).

- Keep pressing the switch while blow drying.

- To stop rotation, release the switch.

DRYING AND STYLING IN ONE GO (9, 10, 11, 12):

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!

• Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

• Leave it at a local civic waste collection point.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com.

ВІМКНЕННО.

• Цей пристрій може використовуватись дітьми віком від 8 років і старше та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, особами, які не мають достатнього досвіду та знань, необхідних для поводження з такими пристроями, за умови, якщо за ними проводиться надзорний нагляд або вони ознайомлені з інструкціями щодо безпечної використання пристрою і усвідомлюють потенційну небезпеку, пов'язану з його використанням. Не дозволяйте дітям грati з пристроя. Очищення та обслуговування приладу не повинні виконуватися дітьми.

• Ідея конструкції не передбачена для использования дітьми з обмеженими фізичними і умственними способностями (включая дітей). а також людьми, не имеющими соответствующих опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.

• Для использования устройства в ванной комнате, отключите его от сети после использования, поскольку близость воды представляет опасность, даже когда устройство отключено.

• Цей пристрій може використовуватись дітьми віком від 8 років і старше та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, особами, які не мають достатнього досвіду та знань, необхідних для поводження з такими пристроями, за умови, якщо за ними проводиться надзорний нагляд або вони ознайомлені з інструкціями щодо безпечної використання пристрою і усвідомлюють потенційну небезпеку, пов'язану з його використанням. Не дозволяйте дітям грati з пристроя. Очищення та обслуговування приладу не повинні виконуватися дітьми.

• Для дополнительной защиты рекомендуется встановлення резистора (RDC) з розподільним током не перевищуючим 30mA в електрическій схемі живлення ванної кімнати. Питайте про це установника.

• The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

• **WARNING:** do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

• Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:

- your appliance has fallen.
- it does not work correctly.
- The appliance is equipped with a heat-sensitive safety device. In the event of overheating (for example if the ring is blocked), the dryer will stop automatically: contact the After-Sales Service.

The appliance must not be unplugged:

- before cleaning and maintenance procedures.
- if it is not working correctly.
- as soon as you have finished using it.
- if you leave the room, even momentarily.
- Do not immerse it in water.
- Do not immerse it or put under running water, even for cleaning purposes.
- Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
- Do not plug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
- Do not use an electrical extension lead.
- Do not clean with abrasive or corrosive products.
- Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

GUARANTEE
Your appliance is designed for use in the home only.
It should not be used for professional purposes.
The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

3. INSTRUCTIONS FOR USE

It is normally necessary to practise using the appliance 2 or 3 times before being able to master the technique for use perfectly.

PROTECTING THE BRUSHES:
To keep the brushes effective, always return them to their protectors (G) after use.

FITTING THE BRUSHES AND REMOVING THEM FROM THE APPLIANCE (3, 4, 5):

REMINDER: The brush connector (F/E) is very hot when in use. Be careful when removing it.

AIR TEMPERATURE / SPEED (A):
Careful! The cool position fix the style at the end of the drying session.

DIRECTION OF ROTATION (B):
This function enables you to automatically wind the section of hair

OCHRANA KIEF:
- Aby si kely zaobhali svoju účinnosť, vracajte ich zásadne vždy do puzdra (G) po každom použití.

NASADENIE A SNÍMANIE KIEF PRÍSTROJA (3, 4, 5, 6):

UPOZORNENIE: Príslušenstvo kief (F/E) sa počas používania zohrieva. Dávajte preto pozor pri jeho skladaní.

RÝCHLOST OTÁCIA (A):

UPOZORNENIE: poloha „studien vzdúch“ slúži na zafixovanie číselného hodiny na vysušení vlasov.

SMER OTÁCIA (B):

Táto funkcia Vám umožňuje nakrátku automaticky premieť vlasov na kefu tak, aby ste mohli vykonať výčesanie bez námyšľa.

- Pre spustenie otáčania stlačte volnú (B) vo požadovanom smere otáčania (vpravo alebo vľavo).

- Počas výčesania držte volnú (B).

- uvoľnite stlačiaci, ak chcete otáčanie zastaviť.

SÚČASNÉ SÚSENE A TVAROVANIE (9, 10, 11, 12)

PRISEJIMEK OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREĐIA:

(E) Testo prístroj obsahuje veľa zhodnotených alebo recyklovateľných materiálov.

Odovzdajte zberne miesto alebo ak takéto miesto chýba, tak autorizovanému servisnému stredisku, ktoré zabezpečí jeho likvidáciu.

Tieto inštrukcie sú dostupné aj na našich webových stránkach www.rowenta.com.

HU Használattól elött olvassák az figyelmesen a használatai útmutatót és a biztonsági előirásokat.

1. ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

A - Induktív gomb, sebességkotatók & az áramló levegő hőmérséklete

B - Kefekkel járásvalósító

C - Akusztikai gyűrű

D - Tápkábel

E - Kis áramló kefe (*modellek függően)

F - Nagy áramló kefe (*modellek függően)

G - Hőszigetelés

H - Kefé zárt / hőlökös gomb

I - Levehető rögzítő

J - Ionizáló / Automatikus ionizáló funkció (*modellek függően)

2. BIZTONSÁGI TANÁCSOK

A - Induktív gomb, sebességkotatók & az áramló levegő hőmérséklete

B - Kefekkel járásvalósító

C - Akusztikai gyűrű

D - Tápkábel

E - Kis áramló kefe (*modellek függően)

F - Nagy áramló kefe (*modellek függően)

G - Hőszigetelés

H - Kefé zárt / hőlökös gomb

I - Levehető rögzítő

J - Ionizáló / Automatikus ionizáló funkció (*modellek függően)

3. ALTALÁNOS LEÍRÁS

A - Induktív gomb, sebességkotatók & az áramló levegő hőmérséklete

B - Kefekkel járásvalósító

C - Akusztikai gyűrű

D - Tápkábel

E - Kis áramló kefe (*modellek függően)

F - Nagy áramló kefe (*modellek függően)

G - Hőszigetelés

H - Kefé zárt / hőlökös gomb

I - Levehető rögzítő

J - Ionizáló / Automatikus ionizáló funkció (*modellek függően)

K - Kefekkel járásvalósító

L - Kefekkel járásvalósító

M - Kefekkel járásvalósító

N - Kefekkel járásvalósító

O - Kefekkel járásvalósító

P - Kefekkel járásvalósító

Q - Kefekkel járásvalósító

R - Kefekkel járásvalósító

S - Kefekkel járásvalósító

T - Kefekkel járásvalósító

U - Kefekkel járásvalósító

V - Kefekkel járásvalósító

W - Kefekkel járásvalósító

X - Kefekkel járásvalósító

Y - Kefekkel járásvalósító

Z - Kefekkel járásvalósító

A - Induktív gomb, sebességkotatók & az áramló levegő hőmérséklete

B - Kefekkel járásvalósító

C - Akusztikai gyűrű

D - Tápkábel

E - Kis áramló kefe (*modellek függően)

F - Nagy áramló kefe (*modellek függően)

G - Hőszigetelés

H - Kefé zárt / hőlökös gomb

I - Levehető rögzítő

J - Ionizáló / Automatikus ionizáló funkció (*modellek függően)

K - Kefekkel járásvalósító

L - Kefekkel járásvalósító

M - Kefekkel járásvalósító

N - Kefekkel járásvalósító

O - Kefekkel járásvalósító

P - Kefekkel járásvalósító

Q - Kefekkel járásvalósító

R - Kefekkel járásvalósító

S - Kefekkel járásvalósító

T - Kefekkel járásvalósító

U - Kefekkel járásvalósító

V - Kefekkel járásvalósító

W - Kefekkel járásvalósító

X - Kefekkel járásvalósító

Y - Kefekkel járásvalósító

Z - Kefekkel járásvalósító

A - Induktív gomb, sebességkotatók & az áramló levegő hőmérséklete

B - Kefekkel járásvalósító

C - Akusztikai gyűrű

D - Tápkábel

E - Kis áramló kefe (*modellek függően)

F - Nagy áramló kefe (*modellek függően)

G - Hőszigetelés

H - Kefé zárt / hőlökös gomb

I - Levehető rögzítő

J - Ionizáló / Automatikus ionizáló funkció (*modellek függően)

K - Kefekkel járásvalósító

L - Kefekkel járásvalósító

M - Kefekkel járásvalósító

N - Kefekkel járásvalósító

O - Kefekkel járásvalósító

P - Kefekkel járásvalósító

Q - Kefekkel járásvalósító

R - Kefekkel járásvalósító

S - Kefekkel járásvalósító

T - Kefekkel járásvalósító

U - Kefekkel járásvalósító

V - Kefekkel járásvalósító

W - Kefekkel járásvalósító

X - Kefekkel járásvalósító

Y - Kefekkel járásvalósító

Z - Kefekkel járásvalósító

A - Induktív gomb, sebességkotatók & az áramló levegő hőmérséklete

B - Kefekkel járásvalósító

C - Akusztikai gyűrű

D - Tápkábel

E - Kis áramló kefe (*modellek függően)

F - Nagy áramló kefe (*modellek függően)

G - Hőszigetelés

H - Kefé zárt / hőlökös gomb

I - Levehető rögzítő

J - Ionizáló / Automatikus ionizáló funkció (*modellek függően)

K - Kefekkel járásvalósító

L - Kefekkel járásvalósító

M - Kefekkel járásvalósító

N - Kefekkel járásvalósító

O - Kefekkel járásvalósító

P - Kefekkel járásvalósító

Q - Kefekkel járásvalósító

R - Kefekkel járásvalósító

S - Kefekkel járásvalósító

T - Kefekkel járásvalósító

U - Kefekkel járásvalósító

V - Kefekkel járásvalósító

W - Kefekkel járásvalósító

X - Kefekkel járásvalósító

Y - Kefekkel járásvalósító

Z - Kefekkel járásvalósító

A - Induktív gomb, sebességkotatók & az áramló levegő hőmérséklete

B - Kefekkel járásvalósító

C - Akusztikai gyűrű

D - Tápkábel

E - Kis áramló kefe (*modellek függően)

F - Nagy áramló kefe (*modellek függően)

G - Hőszigetelés

H - Kefé zárt / hőlökös gomb

I - Levehető rögzítő

J - Ionizáló / Automatikus ionizáló funkció (*modellek függően)

K - Kefekkel járásvalósító

L - Kefekkel járásvalósító

M - Kefekkel járásvalósító

N - Kefekkel járásvalósító